Porównanie tłumaczeń II Królewska 5:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Naaman przybył zatem ze swoimi końmi i ze swoim rydwanem i stanął u wejścia domu Elizeusza.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Naaman przybył zatem z końmi i rydwanem i stanął u bram domu Elizeusza.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Naaman przybył więc ze swymi końmi i swym rydwanem i stanął przed drzwiami domu Elizeusza.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A tak przyjechał Naaman z końmi swemi, i z wozem swym, i stanął u drzwi domu Elizeuszowego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Przyjachał tedy Naaman z końmi i z wozmi i stanął u drzwi domu Elizeuszowego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Więc Naaman przyjechał swymi końmi i swoim powozem i stanął przed drzwiami domu Elizeusza.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Przybył tedy Naaman ze swoimi końmi, i ze swoim powozem i stanął przed drzwiami domu Elizeusza.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Naaman przybył więc ze swoimi końmi i rydwanem i stanął u drzwi domu Elizeusza.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Przybył więc Naaman z całym swym orszakiem i stanął przed drzwiami domu Elizeusza.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	I przybył Naaman, swoimi końmi, na swoim wozie, i zatrzymał się przed wejściem do domu Elizeusza.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І прийшов Неман на коні і колісниці і став перед дверми дому Елісея.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Tak Naaman przybył z końmi i ze swymi wozami oraz stanął u wejścia domu Eliszy.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Toteż Naaman przybył ze swymi końmi oraz rydwanami wojennymi i staną u wejścia do domu Elizeusza.